

***Baba Vanga:***  
**The Most Direct Connection**  
**(...Between Earth and The Vamphim)**

(Copyright 2008 - All Rights Reserved)

Vers la fin des années 1970, Krassimira Stoïanova et quatre de ses amis, des scientifiques bulgares, partirent en expédition à la montagne. Krassimira s'était fait dire par sa tante Vanga:

*<<Si vous voulez voir quelque chose, allez à la montagne, le cinq mai.*

*Vous y trouverez un certain rocher. Regardez bien les premiers rayons du soleil et de la lune.>>*

Toward the end of the 1970s, Krassimira Stoïanova and four of her friends, some Bulgarian scientists, left on an expedition to the mountains. Krassimira was told by her aunt, Vanga:

*<<If you (really) want to see something, go to the mountain on the 5th of May. There you will find a certain rock. Watch closely the first rays of the the sun and the moon.>>*

La jeune femme et ses amis partirent donc et arrivèrent sur les lieux la veille du jour indiqué. Ils trouvèrent le rocher à flanc de montagne, au milieu d'une végétation sauvage et clairsemée, et le reconnurent simplement en se basant sur la description de Vanga.

The young lady and her friends departed and then arrived at the scene on the day indicated. They found the rock on a mountainside in the midst of the wild and sparse vegetation, and recognized it simply based on Vanga's description.

Cette roche est haute d'environ cinq mètres et large de quatre. Sa face sud est aplatie. Au sommet de cette face à peu près plane, se trouvent creusés trois "cercles solaires" (ainsi que les nomment les archéologues), de la taille approximative d'une soucoupe à café.

This stone is about five meters high and four metres wide. Its southern face is flattened. At the top of the face, almost level, are dug three "sun circles" (as they are called by archaeologists), approximately the size of a coffee saucer.

Ces trois cercles forment un triangle dont la pointe est dirigée vers le bas. Des signes semblables peuvent être vus un peu partout en Europe. Tout comme Stonehenge, ils datent de l'époque des mégalithes.

These 3 circles are arranged with the point directed downward. Similar signs can be seen throughout Europe. All, like Stonehenge, are dated from the megalithic period.

Le 4 mai, le temps était orageux. La pluie tomba toute la journée et toute la nuit suivante. Heureusement, à l'aube, les nuages finirent par s'écarter, permettant à Krassimira et aux autres chercheurs d'observer les premiers rayons du soleil lorsqu'ils frappèrent la pierre, plus particulièrement les trois "cercles solaires". Un étrange jeu de lumière se produisit, créé par les trois cercles. Il dura une dizaine de minutes puis s'effaça quand le soleil éclaira toute la roche.

On May 4, the weather was stormy. The rain fell all day and throughout the following night. Happily, at dawn, the clouds finally scattered, permitting Krassimira and some other searchers to observe the first rays of the sun as they struck the stone, and, in particular the 3 "sun circles". A strange play of light was produced, created by the 3 circles. It lasted around 10 minutes then disappeared when the sun cleared the entire stone.

Convaincus qu'il leur fallait observer à nouveau cet étrange spectacle sous l'effet des rayons lunaires, les cinq chercheurs décidèrent de rester, malgré que leurs tentes, leurs bagages et leurs vêtements étaient trempés.

**Convinced that it was necessary to observed this strange effect anew under the effect of lunar rays, the 5 researchers decided to stay, even though their tents, their baggage and their clothes were soaked.**

Malheureusement, le soir du 5 mai, l'orage recommença. Mais, encore une fois, les nuages s'écartèrent à temps, à neuf heures du soir, permettant à la lune d'apparaître dans le ciel. Ses rayons frappèrent la pierre. Le phénomène lumineux observé le matin se produisit à nouveau. Sauf que, cette fois, il dura quinze minutes. Les rayons lunaires disparurent puis la paroi sud de la haute roche s'illumina de l'intérieur. Cela rappelait vaguement l'effet que produit en s'allumant l'écran d'un vieux téléviseur.

**Unfortunately, on the evening of May 5th, the storm began again. But, once again, the clouds scattered in time, at nine o'clock in the evening, allowing the Moon to appear in the sky. Its rays struck the stone. The luminous phenomenon observed in the morning was produced anew. Except that this time, it lasted 15 minutes. The lunar rays disappeared and then the south wall of the high rock was illuminated from within. This vaguely reminded them of (phosphorescent) lighting on the screen of an old TV.**

Les scientifiques aperçurent alors deux grandes statues blanches dans une grisaille incolore. Elles occupaient presque toute la paroi illuminée et donnaient l'impression d'avoir du volume, comme si elles étaient sur le point de surgir de la roche.

**The scientists then perceived two great white statues, amidst a colorless grey (background). They occupied almost the entire wall and, illuminated, gave the impression of having volume, as if they were about to emerge from the rock.**

La statue à leur gauche se tenait debout. Il s'agissait d'un vieillard vêtu d'une toge, aux longs cheveux tombant sur ses épaules. Sa main droite, tendue, présentait une sorte d'instrument de forme sphérique. La seconde statue, un peu en retrait, était celle d'un jeune homme assis sur une sorte de trône, dans une posture rappelant les représentations pharaoniques. Il était coiffé d'un haut casque rappelant le pschent

des pharaons égyptiens; un casque surmonté, au-dessus des oreilles, par des sortes d'antennes.

The statue to their left stood out. It was that of an old man, dressed in a toga, and long hair falling over his shoulders. Held, in his right hand, it presented a sort of instrument, spherical in form. The second statue, a little farther back, was that of a young man seated on a sort of throne, in a form reminiscent of pharaohic representations. He was wearing a high helmet, recalling to mind the Pschent of Egyptian pharaohs; a helmet surmounted above the ears with (different) sorts of antennas.

Le rocher "s'éteignit", les cinq chercheurs se trouvèrent plongés dans l'obscurité totale. À l'aide de leurs lampes de poche, ils regardèrent leurs montres, calculant que le phénomène avait duré une vingtaine de minutes.

The (light from) the rock 'extinguished itself,' and the five searchers found themselves plunged into total darkness. With the aid of their pocket lamps, they looked at their watches, calculating that the phenomenon had lasted twenty minutes.

Sans attendre, ils levèrent le camp et descendirent rapidement de la montagne, ne se calmant qu'au moment d'apercevoir les lumières d'une petite ville.

Without waiting (a moment), they raised camp and descended the mountain rapidly, and could not calm down until they perceived the lights of a little village.

Vanga leur avait promis qu'ils verraient quelque chose. Une fois de plus, elle avait eu raison. Vanga est le véritable sujet de cet article.

Vanga had told them that they would 'see something'. Once again, she was right. Vanga is actually the subject of this article.

Car Krassimira est la nièce (et surtout l'une des biographes) de la plus impressionnante voyante du vingtième siècle, en contact permanent avec des

intelligences qui nous dépassent, que certains désignent par le terme d'"extra-terrestres" et que d'autres préfèrent appeler "anges" (ou tout autre appellation aussi approximative et insatisfaisante). Plusieurs variétés de ces intelligences nous dominent. Krassimira Stoïanova leur donne le nom de "Messagers".

**Because Krassimira is her niece (and especially, one of the biographers) of the most impressive visionary of the 20th Century, one in permanent contact with intelligences that pass (others of )us by, whom some people designate as 'extraterrestrials' by term, whom others prefer to call 'angels' (or any other appellation, equally approximate, equally unsatisfactory). Several varieties of intelligences dominate us. Krassimira Stoïanova gives them the name 'Messengers.'**

Il est étonnant de voir à quel point l'Occident ne possède que très peu d'informations au sujet de Vanga, voyante célèbre à travers l'Europe de l'Est et tout ce qui autrefois s'appelait l'U.R.S.S. Durant une cinquantaine d'années, des gens (parfois par centaines) formaient chaque jour une file d'attente menant à sa maison, dans l'espoir de la consulter.

**It is amazing to see how very little information the West has received on the subject of Vanga, a visionary celebrated across all of Eastern Europe and all of what was once known as the USSR. For more than fifty years, people, sometimes by the hundreds each day, formed a queue leading to her house, in the hope of consulting her.**

Des années plus tard, Krassimira Stoïanova retrouva parmi ses notes une anecdote que lui avait raconté Vanga, bien avant qu'elle ne l'envoie à la montagne. Sa tante y avait parlé d'une de ses visions au cours de laquelle trois Messagers débarquant d'un O.V.N.I. installaient quelque part les statues de deux personnages très importants pour eux. L'un des Messagers s'inquiétait de ce que ces statues étaient beaucoup trop visibles et que tout le monde pourrait les voir. Mais l'un de ses compagnons le rassura en lui disant :

***"Ne vois-tu pas que les humains sont aveugles?"***

**Years later, Krassimira Stoianov found among her notes a story that she told (about) Vanga, long before she sent her to the mountain. Her aunt had spoken to her about one of her visions during the course of which three 'Messengers'**

disembarked from a UFO, installing some part of the statues of two personages very important to them. One of the 'Messengers' was worried that the statues were too (obviously) visible and that the whole world could see them. But one of his companions reassured him, saying:

*"Don't you know that the humans are blind?"*

Pour sa part, Vanga, qui était physiquement aveugle depuis l'âge de ses douze ans, était l'une des seules personnes au monde à pouvoir percevoir leur présence. Parfois, ils emplissaient la pièce où elle se tenait. D'autres fois, ils formaient un cercle autour d'elle, lui parlant d'une voix autoritaire et forte. Ils lui disaient :

*<<Nous allons te parler du futur de l'humanité; mais tu n'auras pas le droit de répéter ce que nous allons t'apprendre.>>*

Vanga disait :

*<<Eux, ils nous contrôlent>>.*

For her part, Vanga, who was physically blind after the age of 12, was one of the few people on earth who had the power to perceive their presence. At times, they filled the room wherein she stood. At other times, they formed a circle around her, speaking to her in a strong, authoritative voice. They said to her :

*<<We are going to tell you about the future of humanity;*

*But you will not have the right to repeat what we are going to teach you.>>*

Vanga said :

*<<Them! They control us.>>*

Les Messagers disaient venir d'une terre portant le nom de Vamphim. C'est du moins ainsi que la voyante percevait le nom de leur lieu d'origine. Vanga racontait que les Messagers lui avaient fait visiter cet endroit (peut-être à l'aide de ce que nous appelons un "voyage astral"). Ils lui prenaient brusquement la main et elle avait l'impression d'être entraînée dans une sorte de bond en avant.

**The 'Messengers' are said to come from a land called 'Vamphim. " Nevertheless, thus was the visionary able to perceive the name of the place of origin. Vanga recounted that the 'Messengers' had made her visit this place, perhaps by using what we call 'Astral Travel.' They took her hand brusquely and she had the impression of being entrained\* into some sort of bond thereafter.**

Elle décrivit leur monde comme étant merveilleusement beau, sans aucune habitation, avec un sol qui donnait l'impression d'être tapissé d'étoiles. Tout y était très bien organisé, chacun des habitants ayant des tâches précises à accomplir.

**She descibed their world as being marvelously beautiful, without any habitation, with ground which gave the impression of being lined with stars. Everything was very well organized, every single person with specific tasks to accomplish.**

Les Messagers étaient transparents et leur image ondulait comme si on n'avait vu que leur reflet dans l'eau. Ils avaient l'apparence de vieillards sévères et savants, portant des barbes et des cheveux longs et blancs, coiffés de sortes de grands chapeaux, vêtus de longues toges et chaussés de sandales; certains d'armures brillantes comme des écailles de poisson. Vanga racontait qu'il y avait peut-être parmi eux quelques femmes, des personnages sans barbe, au visage d'une beauté extraordinaire, auréolés par des cheveux ondulants comme des algues et légers, diaphanes, comme du duvet. Il lui semblait que certains d'entre eux avaient au dos quelque chose qui lui rappelait des ailes...

**The 'Messengers' were transparent and their image undulated as if one had not seem anything more than their reflection in water. They appeared to be extremely old and wise, wearing beards and long white hair, wearing some sort of great hats, togas and sandals. Some of their armor shone like fish scales. Vanga recounted that perhaps there were a few women among them, characters without beards, with faces of extraordinary beauty, crowned by hair undulating, like algae and light, bright, like that of duvet.**

Durant ces contacts, qui eurent lieu en 1978, les Messagers déclarèrent à Vanga qu'elle était le lien le plus direct qui existait entre la Terre et eux. Il existait quelques autres intermédiaires, mais beaucoup moins puissants qu'elle.

During these contacts, which took place in 1978, the 'Messengers' declared to Vanga that she was the most direct connection that existed between the Earth and them. There existed some other intermediaries, but much less powerful than she.

Les Messagers lui annoncèrent aussi que l'humanité prendrait conscience de leur existence environ deux siècles plus tard, à l'aide d'une technologie qui serait développée en Hongrie. À partir de ce moment, la situation sur Terre connaîtrait un nouvel équilibre. Mais, en attendant, l'humanité verra de nombreux progrès anéantis par de nombreuses décadences ou, plus simplement, comme le disait Vanga :

*<<Elle connaîtra des hauts et des bas>>.*

The 'Messengers' also announced that mankind would become aware of their existence in about two centuries later, using a technology that would be developed in Hungary. From that moment, the situation on Earth would experience a new balance. But in the meantime, humanity will see much progress blighted by many depravities, more simply, as Vanga said:

*<<She will know the heights and the depths>>*

L'une des visions les plus importantes de Vanga concerne un étrange sarcophage. Un jour, un vieil homme voulut apporter à la voyante une feuille de papier couverte de la reproduction de symboles inconnus. Il se mit en file comme tous les autres mais la soeur de Vanga l'intercepta et l'envoya plutôt voir sa fille, nulle autre que Krassimira en personne, orientaliste et donc sans doute capable selon elle d'identifier elle-même l'origine de ces symboles.

One of Vanga's most important visions concerns a strange sarcophagus. One day, an old man wanted to bring to the seer a sheet of paper covered with



reproductions of unknown symbols. He got in line like all the others but Vanga's sister intercepted him and sent him immediately instead to see her daughter, none other than Krassimira, herself, an orientalist and, therefore, probably able to identify the origin of these symbols.

La jeune femme ne reconnut pas les signes mais promit au vieillard de consulter des spécialistes, à Sofia. Dès qu'elle saurait de quoi il s'agissait, elle lui transmettrait l'information. Mais, comme aucun des spécialistes rencontrés ne put identifier l'origine des mystérieux symboles, Krassimira oublia toute l'affaire.

The young girl did not recognize the signs, but promised the old man to consult specialists in Sofia. As soon as she knew what they meant, she would transmit the information to him.

Quelque temps après, une conversation avec sa tante lui rappela cette histoire. Elle en parla à Vanga en se plaignant de ce que toutes sortes de gens venaient l'importuner avec des futilités. Mais la vieille voyante lui répondit :

*<<Ces signes sont très sérieux, trop sérieux pour nous.Ce n'est pas une cuillère pour notre bouche.>>*

Some time afterwards, in conversation with her aunt, she told her this story. She spoke to Vanga, complaining that all sorts of people (came) bother us with their trivialities. But the old fortune teller told her :

*<<These signs are very serious, too serious for us.This is not a spoon in our mouths.>>*

Elle raconta alors à sa nièce la vision suivante : par une nuit très noire, une caravane venue du sud, du tout puissant royaume égyptien, s'arrêta en un endroit totalement sauvage (mais qui se trouve aujourd'hui à l'intérieur des frontières bulgares). Les esclaves de la caravane creusèrent une fosse très profonde à l'intérieur de laquelle fut déposé un lourd sarcophage de pierre.

**She then told her niece the following vision: on a very dark night, a caravan from the south, the powerful kingdom of Egypt, stopped in a totally wild place (but which is today to be found within the interior borders of Bulgaria). The slaves of the caravan dug a deep pit within which was deposited a heavy stone sarcophagus.**

Les esclaves furent ensuite massacrés sur le lieu de l'enfouissement, afin de garder son emplacement secret à jamais. Puis, les hauts dignitaires et les soldats s'éloignèrent en silence, sans que personne ne remarque leur passage.

**The slaves were then massacred at the place of burial, to keep this location secret forever. Then the dignitaries and soldiers departed quietly, without being noticed by anyone.**

Les parois internes de ce sarcophage sont couvertes des fameux symboles inconnus. Ils forment un texte racontant quatre mille ans de l'histoire de l'humanité. La première moitié de cette histoire - celle des deux mille dernières années - s'est déjà déroulée. L'autre moitié - celle des deux mille ans à venir - appartient encore au futur. Ce texte ne nous est pas destiné. Il s'adresse aux habitants de la Terre de demain.

**The inner walls of the sarcophagus are covered with the noted but unrecognized symbols. They form a text telling four thousand years of human history. The first half of this story, that the (first) two thousand years, has already taken place. The other half (is) that of the two thousand years to come, still in the future. This text is not intended (for us). It is intended for the future inhabitants of Earth.**

Ces informations sont tirées du livre de intitulé Le phénomène Vanga, très connu et traduit dans plusieurs langues à l'exception, curieusement, du français et de l'anglais.

**This information is drawn from Krassimira Stoïanova's book called 'The Vanga Phenomenon,' a well-known work, translated into several languages except, curiously, French and English.**

Vanga est décédée en 1996. Il existe aujourd'hui un autre personnage presque aussi important en Bulgarie, Vera Kochovska; cependant plus guérisseuse que voyante. Elle a été nommée successeure légitime de Vanga par l'Association bulgare du paranormal.

**Vanga died in 1996. There is now another character almost as important in Bulgaria, Vera Kochovska, but more a healer than a visionary. She was appointed the legitimate successor to Vanga by the Bulgarian Association of the Paranormal.**